

EL TELEGRAMA

DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

Precios de suscripción:

un mes	1'25	Ptas.
seis, un trimestre.	4'50	"
por suelto	0'05	"

Redacción y Administración:

CALLE DEL HORNO, NÚM. 2.

Precios de inserción:

Anuncios: En primera plana, 25 céntimos línea; en segunda, 15; en tercera y cuarta, precios convencionales.

Gran Fotografía

DE LA

MORA VIUDA DE AGUILERA

A CARGO DE

D. RICARDO GOMEZ

hacen todas clases de trabajos fotográficos. Especialidad en retratos de niños y grupos, retratos al óleo y tarjetas postales. Última novedad en cuadros fondos de galería. Se retrata aunque llueva ó viento.

Calle de San Miguel

(al lado de la Farmacia Militar)

ESPAÑA EN EL RIF

CARTA ABIERTA

Director de EL TELEGRAMA DEL RIF.

Presente.

Querido amigo: Gracias por su deferencia y plaza para estas cuartillas, que con la otorgará su probada cortesía é imparcialidad, aunque sea abusar del reducido espacio de sus columnas. Abuso que, en gratitud a mi buena intención me perdonará V. y a los habituales lectores.

Según a mi primer propósito, ayer envié y envié extensiva al Sr. Director de *La Correspondencia Militar*, la carta que tuvo la exquisita delicadeza de honrar en sus columnas el 29 del corriente, añadiéndola al juzgado de especie que combato, tanto peligrosa, en el diario de su digna dirección, cuanto que sus asiduos lectores son el elemento joven del ejército que por inespencia y legítimas ambiciones solo suele ver en estos asuntos la ocasión de obtener gloria y honra.

Ya que es V. tan amable, permítame que, en la pluma, me haga cargo de su comentario respecto á mi carta de 25, haciendo constar, en primer término, que no tuve el propósito de interpretar la carta de Ceuta XXX publicada por *La Correspondencia Militar*, pues la afirmación categórica que contiene: «Estas afirmaciones nos presentan al Sr. Duque de Almodóbar como partidario

decidido de la conquista del Rif», fué la que me inspiró á escribir lo publicado.

El articulista de Ceuta podrá no querer predicar la conquista y enumerará sus dificultades. Idea que no excluye la primera sino que, antes bien, puede anunciarse, bien para que aparezca más gloriosa la empresa y reduzca más á los temerarios é insensatos, pues, lo cierto es, que cuando se atribuyan tales propósitos á un hombre de estado y no se combaten resueltamente es acatarlos y, de publicarlos, predicarlos.

De cuan fundados son mis temores de que se dirija la opinión por derroteros nefastos con elucubraciones como la de que me ocupé; en su mismo periódico de hoy se halla la prueba en los tres primeros párrafos de la miscelánea que publica bajo el título *Desde Madrid*. En los que vemos los extravíos á que conduce la información de la prensa de empresa, que atenta á la multiplicación de la tirada, no repara ó pone especial cuidado en hacerla novelesca ó novelera para despertar mayor interés y obtener por ende mayor lucro, sin reparar si lo obtiene iniriendo daño y agravio al país. Gracias á que acontecimientos de *más actualidad* han distraído la atención, que sino la brizna podía haber sido el núcleo de la bola de nieve que nos abrumase una vez más.

Sigo creyendo que no debe hablarse de conquista, ni aun siquiera en el concepto de pacífica, porque, al fin, esa idea ó palabreja implica propósitos de posesión, de dominio, de explotación ó de despojo, y por nuestra parte debemos estar muy lejos de que se nos abrigamos ni debimos abrigarlos.

Es más: no entiendo que debamos preguntarnos cual sea el medio de dominar mañana en el Rif, porque España no debe acariar tales propósitos. No por las dificultades que haya que vencer, sino porque seríamos injustos é inconsecuentes haciendo lo que en otros hemos condenado, con sobrada razón, si nos veamos en el caso de condenar.

Ni nosotros tenemos por qué recojer piltrafas que nos arrojen del descuartizamiento de una nación que tiene tanto derecho á la

existencia como cualquier otra, ni debemos contribuir á un atentado al derecho internacional de acuerdo ni aliados con nadie. España no tiene por qué ser satélite de ningún otro gobierno, ni servir de juguete ó instrumento para satisfacer ambiciones ó intereses ajenos, en espectación de botín.

Si se llegase á intentar ese supuesto reparto del imperio marroquí, nuestra actitud no puede ni debe ser otra que la de protesta. Y si nuestros vecinos nos piden amparo por preferir nuestra leal amistad á la interesada invasión, más ó menos disparatada, de otros gobiernos, nuestro deber es acogerles y protegerles, que fuertes en su leal adhesión, firmes por la rectitud y justicia de nuestro proceder ajustado al derecho natural y con la entereza que dá la satisfacción del deber cumplido ¿quién se había de atrever contra nosotros? Y si se atreviera algún gobierno, tanto peor para él.

No digo nación, por estar profundamente persuadido que ya no hay nación culta que vaya contra la que sea paladín del derecho y la justicia. Una cosa es el gobierno y otra cosa es la nación.

Si los gobiernos, mejor dicho: los hombres de ordinario impuestos á las naciones, las dirigen en interés de ellas alguna vez, pero las más en el de ellos ó en el de sus protectores ó protegidos, los pueblos civilizados acatan lo justo y simpatizan con lo bueno. Buena, aunque débil prueba, en razón á lo que pudiera ser en el mañana, es el movimiento de simpatía y protesta contra Inglaterra.

En lo justo y para el bien ya se ha visto que los pueblos cultos son solidarios, siendo esa solidaridad la que enfrena y la que aniquilará á los gobiernos insensatos que comprometan á sus países en empresas guerreras por satisfacer ambiciones de engrandecimiento ó de lucro.

Esa solidaridad de los pueblos cultos es nuestra aliada frente á todos los conflictos internacionales que puedan surgir, en tanto que cuidamos de ser fieles custodios del derecho y la justicia. Y en verdad que es la más fuerte, la más robusta y la más eficaz.

sia que necesite pacto ni alianza, pudiéndose proclamar á los cuatro vientos sin el temor de que traese otra cosa que las malas intenciones.

Así es, que ni siquiera cabe soñar otra cosa que no sea trato formal, cordial y amistoso con nuestros vecinos mientras ellos nos correspondan en la misma forma. De este trato se enjendrarán más frecuentes y afectuosas relaciones y de esta surgirá necesariamente nuestra legítima influencia y su preferencia para consumir los productos de nuestra industria y utilización de nuestro comercio para el cambio de productos, siendo así una resultante las ventajas económicas que reportaríamos y no un objetivo que por cualquier otro camino fracasará.

J. G. V.

Melilla 29 Abril 1933.

La insurrección en el Rif

Sumisión de un Kaid

El Kaid de la kábila de Hayun cercana á Ujda prosintió anteayer en el campamento rebelde llevando consigo algunas fuerzas.

Su visita tenía por objeto someterse al Pretendiente caso que reconociera en él al Príncipe Muley Mohamed.

Entre los que aun desconfían de la atención del Príncipe existía expectación.

El Kaid se acercó á la tienda del Pretendiente y al verlo se arrojó en sus brazos proclamando que era Muley Mohamed.

Excusado es decir el efecto que produjo en el campamento, por que el Kaid es un jefe prestigioso.

Escenas semejantes mejor ó peor preparadas se repiten á diario para renovar el entusiasmo de los rebeldes.

Disgustos en Beni-Buifrá

Existe en la kábila de Beni-Buifrá gran número de moros poseedores de certificados en los que se les conceden la gracia de no pagar tributos.

Los certificados fueron expedidos por el abuelo de Abd-el-Azis á los padres y abuelos de los indicados moros, por el auxilio que le prestaron en la campaña que sostuvo contra un Roguí que apareció el año 45.

Abd-el-Azis se negó á reconocerles el derecho considerándolo caducado.

El nuevo jefe de Beni-Buifrá, gobernador general del Rif, Ben-Adselán, uno de los jefes más influyentes, se ha negado también á reconocer los derechos que alegan los poseedores de certificados y por tal motivo reina en la kábila, mucha agitación.

Los que se creon atropellados han recurrido al Roguí, quien con toda solemnidad les hizo saber, después de examinar los documentos, que como buen nieto acata la voluntad de su abuelo y en su virtud mandó llamar á Ben Adselán reprendiéndole por su conducta.

Los Beni Buifrá desean la destitución del Bajá.

La artillería del Roguí

El Pretendiente posee ocho cañones de tiro rápido que manejan admirablemente, varios artilleros que pertenecieron al ejército imperial y que fueron instruidos por oficiales de la Misión inglesa.

Todas las tardes á la hora de oración hacen una salva de catorce cañonazos.

Emisarios de Hainia

Anteayer tarde llegaron al campamento rebelde tres ginetes de Hainia portadores de

cartas para el Pretendiente.

En ellas se le participa que los berberes han derrotado á tres cuerpos de ejército del Sultán, que salieron de Fez con dirección á Tazza.

Piden al Pretendiente que inmediatamente marche á Fez, donde las kábilas le reciban con entusiasmo.

La nueva fué comunicada por medio deregoneros al ejército rebelde y en señal de regocijo se celebraron fiestas; se corrió la pólvora y se dió á los soldados comidas extraordinarias.

También efectuaron una salva con las piezas que poseen.

Estos cañonazos fueron los que se oyeron anteayer tarde en nuestra plaza.

El pretendiente envió ayer mismo á sus respectivas kábilas á treinta y dos gobernadores para que con urgencia regresen llevando víveres y una escolta de cien ginetes cada uno, con el fin de aumentar la caballería rebelde y levantar el campamento el sábado ó el domingo.

Noticias locales

El Tell

Ayer embarcaron en el vapor francés Tell novecientos moros con destino á Orán

Peinado a madrileña

Se hacen todas clases de peinados. Darán razón Doña Teresa Lomeña, platera en el mercado.

Toma de posesión

Ayer tomó posesión de su cargo el nuevo Director de este Hospital D. Rafael Díaz Atienza.

Incorporado

Se ha incorporado á esta Comandancia de Ingenieros el Cte. D. Guillermo Auvarode. Sea bien benido.

Telegramas

De nuestro corresponsal Sr. Almodovar

(Prohibida la reproducción.)

Pago á los repatriados

En el Consejo de anoche se acordó efectuar la liquidación á los repatriados y abonarles media paga

La pesca de bou

Se ha prorrogado durante el mes de Mayo la pesca llamada del bou.

Temor de desórdenes

Se teme que con motivo de los escrutinios, se promuevan hoy desórdenes.

Cambios

Paris vista	36.00
Londres	34.22

Carta de Maura — Cabildeos — La presidencia del Congreso — La crisis

El Sr. Maura ha dirigido ayer una importante carta al Sr. Silvela.

Continúan los cabildeos entre los conservadores.

Ayer conferenciaron los Sres. Maura y Marqués de Pidal. Después efectuó éste con el Sr. Silvela.

Se asegura que el Sr. Pidal reacia á ocupar la presidencia del Congreso.

El Sr. Villaverde, caso de cesarse la anterior noticia, ocupará aquel alto cargo.

Se niega haya conferenciado el ministro de Hacienda con el Sr. Silvela.

Noticias fidedignas dan por entendido que antes de la apertura de las Cortes se resolverá la crisis, continuando el Sr. Silvela en el Ministerio.

De Marruecos

Reunión de diplomáticos. — Trámites de energía

Con motivo de los sucesos de Marruecos, se han reunido los diplomáticos residentes en Tánger para tomar algunas impresiones, acordando exigir al general hamed Torres la adopción de medidas energéticas que eviten los desmanes de los bandoleros que hacen transitables los caminos.

El vapor «Hércules» acompañará al «Turquí» en su viaje á Arcila, conduciendo tropas, víveres y armas.

Actitud de Maura. — Crisis. — nuevo Gabinete

Asegúrase que el Sr. Maura prefiere en abandonar su puesto pasadas las elecciones de Senadores.

Silvela muéstrase decidido á aceptar el cargo, por cuyo motivo parece probable la resolución de la crisis en la siguiente forma: Presidencia, Villaverde; Gobernación, Dato; Estado, Marqués de Pidal.

El general Azeárraga se resistió á formar parte del nuevo Gabinete.

Exposición de fieras

Mediante la módica cantidad de diez céntimos, podrá el público admirar un lince y una hermosa hiena.

Carretera de Triana. Posada morisca. Militares sin graduación 10 céntimos

Junta de Arbitrios

A propuesta de los Sres. Médicos titulares de esta población, y como medida higiénica, esta Junta ha acordado recomendar al vecindario la conveniencia de emplear un color gris ó violeta cuando se trate de blanquear las fachadas de las casas. Secretario, M. Ferrer.

ECONOMATO MILITAR

COOPERATIVA

Artículos últimamente llegados son y resultado á los precios siguientes.

Mostado, kilo	2 pesetas.
Bering, bote	1'90
es, lata grande	0'35
es, lata	0'95
es, kilo	0'70
de Valencia, kilo	0'48
del Pinet, id.	0'52
de Castilla, id.	0'75
perfección, pastilla..	0'20
as en escabeche lata kilo,	1'00
bola extra, kilo.	2'50
corriente, id.	1'75
racimales, kilo	1'60
ates en curtido, id	1'75
arrones, id..	1'30
antos morrones, lata grande	0'55
luto Valdepeñas, litro..	0'50

Pianos

Se venden al contado y á plazos de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

FILARMONICA.—MANTELETE

LA AFRICANA

En su antiguo local de la calle de San Miguel, acaba de inaugurar un restaurant, en el que á todas horas encantará el público los más exquisitos platos.

Servicio por raciones.

SAN MIGUEL

ATENCIÓN

Ya llegó aquello

de riquísimos jamones de Avilés y embutidos extremeños.

3, CALLE DEL MORO, 3

Zapatería "La Moda,"

En este acreditado establecimiento, además de expendirse calzado de todas clases, se confecciona á la medida, con buen material y á precios económicos.

Jardines 72—MANTELETE

El Regulador

Gran bazar de géneros, muebles y sastrería

de Antonio Irigoyen

Este establecimiento tiene el gusto de manifestar han llegado géneros de temporada, su venta por metros y al contado, hallándose situado en la planta alta del Economato, y en la planta baja existe un almacén de muebles á precios económicos, pero fijos, siendo la venta de los mismos al contado y á seis y quince meses plazo. En el mismo local de los muebles se ha montado una sastrería, donde existen muestrarios de temporada á disposición de aquellas personas que deseen verlos, y precios de treinta pesetas en adelante, corte esmerado y pronta confección.

Se hacen trajes á pagar en seis meses, sin aumento de precio, contando con buenas referencias ó garantía Especialidad en uniformes del Ejército de todas las Armas ó Institutos.

Maria Peralta de Estepa

MANTELETE

Acaba de recibir gran surtido en salazones y embutidos de Mallorca. Sobreasada de diferente grueso, á 4 pesetas kilo. Butifarra, cuatro id.

A precios convencionales

- Cabezas de cerdo com papada,
- Lengua, orejas y patas de cerdo
- Tocino añejo de Granada
- Costillas añejas
- Bacalao inglés, noruego y de Escocia

Cada día visitan nuestro establecimiento mayor número de personas, avidas de adquirir las gangas que ofrecemos. El público melillense comprende bien sus intereses.

Poligono. GRAL. MARGALLO—Frente á la parada de carruajes

GRAN ALMACEN DE SAIBOS

AL PÚBLICO

asuntos de comercio y en las faltas de delitos leves.

podrían suceder que el Gobierno marroquí mostrase el deseo de establecer la nueva Aduana dentro del territorio español. A ello quizá le impide el temor que tiene á las kábilas del Rif, y el afán natural de buscar amparo y seguridad para las personas de los empleados, y para los bienes y mercancías que allí se depositan.

no habría inconveniente alguno en conceder á esto si así lo pidieran los comisarios marroquíes al Gobernador de Melilla; pero al concederle

tuarlo con las restricciones siguientes:

- 1.º Que los marroquíes no fabriquen edificio alguno sin la autorización previa y expresa del Gobernador de la fortaleza española, después de oído el dictamen del jefe de ingenieros. Esta restricción debe aplicarse también en el caso de situarse la Aduana en la frontera, y así lo ha hecho presente al Gobierno del Sultán el representante de S. M. fundándose en que más allá de los límites jurisdiccionales de España está el campo neutral, en el cual los marroquíes no tienen derecho de edificar.
- 2.º Que aun situándose la Aduana

GRAN FOTOGRAFÍA DEL POLÍGONO

Sucursal de la establecida en la calle de San Miguel núm. 3.

Para mayor comodidad del público se ha montado esta sucursal, y en ella se harán toda clase de trabajos, en igualdad de precios y condiciones que los efectuamos en la Plaza.

NO OLVIDAR LAS SEÑAS

Poligono número 28 (Casa del Sr. Botella).



Gran fábrica

DE

Mesas de billar

De la Vda. é Hijas

DEJO AMORÓS De Barcelona

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

GUÍA DE LA SALUD

Remedios MUYOS

Para la saugre, vejiga, catarro, estreñimiento tos restriado, garrotillo, dispepsia; contra la diarrea, la fiebre, fiebres palúdicas, enfermedades de las Damas, dolores de cabeza, mal de corazón, riñones, ligado, nervios, neuralgia, reumatismo, tos ferina lombrices, inguanto para las lombrices, las almorranas, para la sifilia, etc. etc. cara y cutis, remedio para la garganta inhaladora contra el asma y enfermedades del pecho.

Acaban de recibirse un variado surtido en perfumeria polvos y jabones. Precios baratísimos.

Farmacia LA FÉ, S. Miguel.

HISTORIA ORGANICO-MILITAR DEL Regimiento Infantería de Melilla

Obra publicada por el primer niente de dicho Regimiento D. P. Páez Moreno, y compuesta de 2 volúmenes en 4.º de 280 y 384 páginas precio de 3 y 4 pesetas respectivamente, pudiendo adquirirse en la casa Coronela del expresado, sita en el Muro X, y en esta Redacción.

La Estrella Oriental

Precio fijo.—David J. Melul.—Precio fijo.

26 + SAN MIGUEL + 26

Gran bazar de novedades. Completo y variado surtido en muebles de todas clases, Loza y cristal. Bateria de cocina en hierro con porcelana. Géneros de todas clases. Extenso y variado surtido en caprichos propios para regalos.

Perfumería de las mejores marcas, lampistería espejos y cuadros, Gran surtido en coronas fúnebres, papel y útiles de escritorio, encajes cintas, agremanes aplicaciones de idem, ramos, gasas, tules, sedas y guantes de todas clases; abanicos sombrillas.

NOTA.—Continuamente está recibiendo los géneros de la presente temporada, los cuales hay un magnífico surtido de mantillas desde diez pesetas, y bonita colección de libros de misa y rosarios de todas clases, que se realizarán á precios baratísimos.

También han llegado magníficos surtidos en lanas y alpacas negras, para para vestidos de señora.

El que mire por sus intereses antes de comprar en otro lugar que visite esta tienda.

26, SAN MIGUEL 26.

DISPONIBLE

na en tierra de España, se aplique á los marroquíes y españoles que á ella concurren lo dispuesto respecto á jurisdicción en el art. 7.º del convenio. Es indudable que hallandose dicha Aduana en nuestro territorio la autoridad española es la única competente para juzgar todas las cuestiones que se susciten y todos los delitos que allí se cometan; pero como esto nos obligaría á castigar por nuestra mano á los marroquíes, resultaría odiosidades y rencores que, por lo menos al principio, es conveniente evitar.

3.º Que la Aduana se ha de establecer pacíficamente tierra adentro,

los litigantes. Importa mucho que proceda así tanto por los beneficios que de ella reportará el comercio español, como porque cualquier traspaso que observen los nativos de aquel país en la resolución de una queja que le presenten, será considerado como una negativa de administrarles justicia. Claro que estas disposiciones no pueden hacerse aplicables á los casos de muertes ó delitos graves en los cuales no es posible negar á los súbditos españoles todos los medios de defensa que la ley les concede; pero sería mucho aplicar aquel principio en todas las disputas